

# 私が見た東京と大阪以外の日本

サデギ ファテメ

日本語・日本文化研修留学生 イラン

私は日本に住んで約8か月になる。この間に日本で経験したことをお伝えさせていただく。まず最初に分かったことは、外国人は本当の「日本」をすべて知っているわけではないということである。つまり、東京と大阪で見る「日本」を「日本」だと思っているのだ。



私は旅行が好きで、日本の色々なところへ行った。たくさんの驚きがあった。都会以外の町では、お店はほぼ全部19時には閉まっている。夜はもちろんだが、日中も静かだ。四国を旅行した時、ある中高生たちと乗り合わせた。家から学校まで毎日2時間電車に乗っている。帰りも2時間かかる。これは家と家、家と学校が離れているため、通うのが大変なのだと分かった。

まず日本について言えることは次のことである。日本は、都会以外電車が少ない。交通費も高い。日本の家は海外と比べ小さい。伝統的な日本スタイルの家も段々少なくなっている。物価も高い。最も高いと思った食べ物は果物だ。特に、スイカやザクロの値段が高い。食べ物の値段はどこも同じわけではない。ドンキ・ホーテで100円のジュースは、大学で110円、徳島県では150円だ。町にはゴミ箱が少なく、家まで持ち帰らなければならないことがある。お菓子はあまり甘くないが料理は甘すぎる。地震が多い。津波が起こる可能性がある。ペットが多い。少子化が問題になっている。常に印鑑をもっておく必要がある。

つぎに日本人について言えることは次の事である。日本人は他人が何をしているのかに全く興味がない。当然ご近所さんのこともあまりご存じでない。猫カフェという猫と遊べるカフェなどもあるが、これは、動物たちがかわいそうである。服装は黒や茶系を好む人が多い。そのため、イランからもってきた黄色やピンク色の服を着ると目立ってしまい、まじまじ見られることが多い。何も信じていないのに初詣でに行く若者が段々増えている。



日本についてこんな風にお伝えしてきたが、日本にもいいところがたくさんある。家は小さいが一人暮らしにはちょうどいい。家電製品は安い。見たことのない家電もたくさん見た。今まで味わったことのない飲み物も飲んだ。道で安心して自転車に乗れるのが素晴らしい。学校は少ないが大きく、部活もたくさんあっていい。中古店も多く、お金に困っている人たちにちょうどいい。梅雨をはじめて経験した。少しホームシックになった気がするが、やはり雨は一番美しい。日本人は自然を大切にしている。電車やバスの中で電話をかけてはいけないというルールがあるので、静かに寝られる。



ここまで私が見た日本について色々書いてきたが、まとめるところである。私は一人のムスリム人の女の子として安心して一人暮らしをしている。奨学金のお陰で楽に生活している。旅行するのが趣味で、アルバイトをしてお金を稼いでいる。電車でどこにでも行ける。家のドアを閉めなくても悪いことは起こらないと確信できる。日本に留学して良かったと思う。日本人の中で特に先生や警察官の方が優しく、日本で困ったことはない。どこの国にもいいところと良くないところがある。私は日本にはいいところがたくさんあると思う。ぜひ一度皆さんにも留学してほしい。

# What I experienced in Japan other than Tokyo and Osaka

FATEME SADEGHI

Japanese Studies Student / Iran

I have lived in Japan for about 8 months. I would like to tell you what I experienced in Japan during this time. The first thing I learned is that foreigners do not know all the true "Japan". I like traveling and went to various places in Japan. There were many surprises. For example, almost all shops are closed at 19:00. I met some junior and senior high school students. They take the train from home to school for 2 hours every day.

Transportation costs are high. Japanese houses are small. Food Prices are high. There are few trash cans in town, and you may have to take them home. The sweets are not very sweet, but the food is too sweet. There are many earthquakes. A tsunami may occur. There are many pets. The declining birthrate is a problem. The Japanese have no interest in what others are doing. However, on the other hand, there are many good points in Japan as well. The house is small but just right for living alone. Home appliances are cheap. It's great to be able to ride a bicycle on the road with peace of mind. There are many second-hand stores, so it's perfect for people who are in need of money.

So, I live alone with peace of mind as a Muslim girl. I'm glad I studied abroad in Japan. Among the Japanese, the teachers and police officers are especially kind, and I have never had any problems in Japan.

## ژاپن از دید من به استثنای توکیو و اوزاکا

فاطمه صادقی

ایران / دانشجوی مطالعات ژاپنی

من حدود 8 ماه است که در ژاپن زندگی می‌کنم و می‌خواهم از تجربیاتم به شما بگویم. اولین چیزی که آموختم این است که خارجی‌ها "ژاپن" واقعی را نمی‌شناسند. به عبارتی تنها توکیو و اوزاکا را می‌شناسند. من مسافرت را دوست دارم و به مکان‌های مختلف ژاپن سفر کردم. تقریباً همه مغازه‌ها در ساعت 19:00 تعطیل هستند. دانش‌آموزان در شیکوگو برای رفت و برگشت از خانه به مدرسه روزانه چهار ساعت را در قطار سپری می‌کنند. هزینه حمل و نقل زیاد است. خوراکی‌ها به ویژه میوه گران است. زمین لرزه‌های زیادی وجود دارد. ممکن است سونامی رخ دهد. ژاپنی‌ها علاقه‌ای به آنچه دیگران انجام می‌دهند ندارند. با این حال، نقاط مثبتی نیز وجود دارد. خانه‌ها کوچک است اما برای زندگی تنهایی مناسب است. لوازم خانگی ارزان است. می‌توان با خیال راحت در جاده دوچرخه سواری کرد. فروشگاه‌های دست دوم زیادی وجود دارد. در نهایت من به عنوان یک دختر مسلمان تنها با آرامش خاطر در ژاپن زندگی می‌کنم. خوشحالم که در خارج از کشور در ژاپن تحصیل کردم. هر کشوری نقاط مثبت و منفی خود را دارد. و به نظرم ژاپن نقاط مثبت فراوانی دارد.